



ISTITUTO COMPRESIVO PESCARA 8

Via Torino n. 19 – 65121 PESCARA - Tel. +39 085 4210592 - Fax. +39 085 4294881
Distretto n. 12 Pescara – C.F. 91117430685 - Codice Meccanografico PEIC835007
peic835007@istruzione.it - peic835007@pec.istruzione.it - www.icpescara8.gov.it – Skype ic.pescara8

Prot. n.554 /VI.2

Pescara, 19/01/2018

IL PRESENTE BANDO DI GARA VIENE RIPUBBLICATO E PERTANTO ANNULLA E SOSTITUISCE IL PRECEDENTE PROT. N. 385/VI.2 DEL 15/01/2018.

OGGETTO: Bando di gara per la selezione di esperti madrelingua tedesco per lo svolgimento di corsi di preparazione agli esami di certificazione esterna GOETHE ZERTIFIKAT.

CIG: Z6921B7FA3

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Visto il D.P.R. 275/1999 Regolamento dell'autonomia scolastica;

Visto il D.I. 44/2001 Regolamento amministrativo contabile;

Visto il D. Lgs n. 163/2006 (Codice contratti pubblici);

Visto il PTOF (2016-2019) approvato dagli organi competenti che prevede la realizzazione di attività di ampliamento dell'offerta formativa con madrelingua tedesco per gli alunni della scuola secondaria di 1° grado che desiderano effettuare corsi per la certificazione in lingua tedesca;

Considerato che per la realizzazione degli interventi da porre in essere occorre ricorrere a prestazioni esterne attraverso la stipula di contratti per la fornitura del servizio di docenza in quanto il personale interno alla scuola non è fornito dei necessari requisiti;

Considerato che le spese sono a totale carico delle famiglie che versano al bilancio della scuola le somme previste;

EMANA

il presente bando rivolto alle Scuole di Lingue della città di Pescara, per la selezione di esperti madrelingua di TEDESCO oppure di esperti con certificazione attestante competenze linguistiche pari a madrelingua di TEDESCO per lo svolgimento, sulla base delle somme disponibili in base ai versamenti effettuati delle famiglie degli alunni, delle attività di seguito elencate:

- a) attività laboratoriali di lingua tedesca in preparazione degli esami certificazione GOETHE ZERTIFIKAT per gruppi di alunni delle classi 2^a di scuola secondaria: n° 1 gruppo (totale 12 alunni) per n° max 18 ore per gruppo a € 35,00 lordi l'ora omnicomprensivi per complessive ore 18.

L'attività laboratoriale si svolgerà secondo il seguente calendario:

- il giovedì dalle ore 14:30 alle ore 15:30.

- b) attività laboratoriali di lingua tedesca in preparazione degli esami certificazione GOETHE ZERTIFIKAT per gruppi di alunni delle classi 3^a di scuola secondaria : n° 1 gruppo (totale 5 alunni) per n° max 18 ore per gruppo a € 35,00 lordi l'ora omnicomprensivi per complessive ore 18.

L'attività laboratoriale si svolgerà secondo il seguente calendario:

- il giovedì dalle ore 15:30 alle ore 16:30



Tutte le attività laboratoriali avranno inizio a partire dal secondo quadrimestre.

Per poter partecipare alla gara le scuole di Lingue devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- essere ente operante nel settore della formazione – requisito desumibile dalle finalità statutarie o dall’oggetto sociale;
- non trovarsi in una delle condizioni di incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione previste dall’art 32 ter del codice penale e dall’art 38 del D. Lgs.163/2006 (codice dei contratti pubblici) e quindi di non trovarsi in stato di fallimento, liquidazione coatta, di concordato preventivo , di non avere in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tale situazione;
- che nei propri confronti non risulta l’iscrizione nel casellario informatico di cui all’articolo 7 , comma 10 del D. lgs. 163/2006 Codice dei Contratti pubblici per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione in merito a requisiti e condizioni rilevanti per la partecipazione a procedure di gara;
- non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali;
- il personale alle proprie dipendenze ,e di cui ci si avvale per l’espletamento del contratto ,deve essere in possesso dei seguenti requisiti :
 1. godimento dei diritti politici
 2. non aver riportato condanne penali e non essere destinatari di provvedimenti che riguardino l’applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili, e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
 3. non avere procedimenti penali pendenti.
- che il personale alle proprie dipendenze, e di cui ci si avvale per l’espletamento del contratto, è opportunamente formato sia dal punto di vista delle competenze metodologiche-didattiche sia dal punto di vista delle competenze comunicativo-relazionali.
- Dovranno inoltre produrre:
 - Dichiarazione sostitutiva modello DURC o dichiarazione di esenzione;
 - Dichiarazione conto corrente dedicato.

Per partecipare alla gara le Scuole di Lingue devono avere alle proprie dipendenze, ai fini dell’espletamento del contratto, docenti in possesso dei seguenti requisiti:

1. Essere madrelingua tedesca o essere nativo di un paese in cui si parla la lingua tedesca oppure essere in possesso di certificazione attestante competenze linguistiche pari a madrelingua tedesca da documentare;
2. Essere in possesso dei titoli culturali indicati nell’ Allegato B – Sezione 1; (i titoli vengono valutati solo se in possesso dei requisiti indicati nel punto precedente).



3. Essere in possesso di esperienze di insegnamento in corsi di conversazione con alunni delle scuole secondarie di 1° grado e/o essere in possesso di corsi di preparazione delle certificazioni con alunni delle scuole secondarie di 1° grado (Allegato B - Sez. 2)

A parità di punteggio costituirà titolo preferenziale:

aver svolto negli anni passati corsi con esiti soddisfacenti presso la scuola secondaria di 1° grado "Tinozzi" di Pescara.

Le Scuole di Lingue interessate compileranno l'allegato A e allo stesso alleggeranno, per ogni singolo nominativo di esperto che si propone, la seguente documentazione:

1. Dettagliato curriculum vitae attestante il possesso dei titoli culturali e/o accademici richiesti;
2. Documentazione delle esperienze relative all'oggetto del bando;
3. Dichiarazione personale;
4. I dipendenti della P. A. dovranno, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 165/2001 – art. 53, produrre autorizzazione preventiva dell'amministrazione di appartenenza per lo svolgimento dell'incarico;
5. Traduzione ufficiale in lingua italiana del titolo o dei titoli conseguiti all'estero posseduti.

Si richiama l'attenzione delle Scuole di Lingue partecipanti al presente bando di gara sulla assoluta necessità di proporre docenti opportunamente formati sia dal punto di vista delle competenze metodologiche – didattiche sia dal punto di vista delle competenze comunicativo-relazionali.

Gli incarichi saranno assegnati tenendo conto:

- a) Possesso dei titoli culturali e formativi valutati come di seguito indicato:

	Punti
Laurea in lingua e letteratura straniera tedesca conseguita nel paese di origine	10
Laurea non in lingua conseguita nel paese di origine	6
Laurea in lingua e letteratura straniera tedesco conseguita in Italia	8
Master universitario/corso di specializzazione nella lingua post laurea/dottorato di ricerca conseguiti in Italia per ogni titolo	2
Diploma conseguito nel paese di origine	6
Diploma sec. 2° grado conseguito in Italia	4



b) Esperienze lavorative nelle scuole secondarie di 1° grado valutate come di seguito indicato:

	Punti
Per ogni anno di attività in corsi di conversazione con alunni delle scuole secondarie di 1° grado (fino ad un massimo di 5 anni)	2
Per ogni anno di attività in corsi in preparazione delle certificazioni con alunni delle scuole secondarie di 1° grado (fino ad un massimo di 5 anni)	4

La scuola di Lingua individuata è tenuta, attraverso il/i docente/i designato/i, a:

- Definire le fasi del percorso di preparazione e svolgere almeno un incontro propedeutico con i docenti titolari di Lingua Inglese;
- Effettuare in itinere valutazioni delle abilità raggiunte finalizzate ad una migliore fruizione del corso;
- Effettuare una prova d'esame prima della iscrizione all'esame stesso, al fine di valutare l'idoneità della preparazione dei candidati.

Qualora durante lo svolgimento del corso il/i docente/i designato/i sia/siano impossibilitato/i a svolgere una o più lezioni la Scuola di Lingue deve garantire l'immediata sostituzione con personale altrettanto qualificato.

Le domande ed i relativi allegati in busta chiusa indirizzata al Dirigente Scolastico con l'indicazione "offerta conversazioni lingua tedesca" devono pervenire improrogabilmente entro le ore 12.00 del giorno 29/01/2018 alla segreteria dell'Istituto Comprensivo n° 8– Via Torino n. 19 – 65121 Pescara. Non fa fede la data del timbro postale.

Le istanze pervenute oltre il termine fissato, con modalità diverse da quelle indicate, sprovviste di firma originale o dei documenti richiesti in allegato alla domanda non verranno prese in considerazione.

L'Amministrazione si riserva in caso di affidamento di incarico, di richiedere la documentazione comprovante i titoli dichiarati.

La non veridicità delle dichiarazioni rese nella fase di partecipazione al bando è motivo di rescissione del contratto.

Data l'esigenza di procedere all'attivazione dei laboratori, l'istituto si riserva di procedere al conferimento degli incarichi anche in presenza di una sola domanda pervenuta pienamente rispondente alle esigenze progettuali o di non procedere, a suo insindacabile giudizio, all'attribuzione degli stessi in tutto o in parte.

L'aggiudicazione del servizio sarà effettuata a favore del/dei candidato/i che avrà/avranno riportato il punteggio più alto.

La partecipazione alla gara non vincola l'Amministrazione Scolastica, che avrà facoltà a suo insindacabile giudizio, di non procedere all'aggiudicazione senza che ciò comporti pretesa alcuna da parte dei concorrenti.



ISTITUTO COMPRENSIVO PESCARA 8

Via Torino n. 19 – 65121 PESCARA - Tel. +39 085 4210592 - Fax. +39 085 4294881
Distretto n. 12 Pescara – C.F. 91117430685 - Codice Meccanografico PEIC835007
peic835007@istruzione.it - peic835007@pec.istruzione.it - www.icpescara8.gov.it – Skype ic.pescara8

Il compenso lordo omnicomprendivo ammonta a € 35,00 lordi per ogni ora di attività effettivamente prestata. L'importo previsto sarà liquidato a conclusione delle attività, previa presentazione di una relazione finale sul conseguimento degli obiettivi proposti, dei registri e su presentazione di regolare fattura in formato elettronico.

I dati personali che entreranno in possesso dell'Istituto a seguito del presente bando di gara saranno trattati nel rispetto della legislazione sulla tutela della privacy (decreto legislativo 30 giugno 2003-n. 196).

Le candidature dovranno contenere l'assenso al trattamento dei dati.

Il presente bando, viene reso pubblico attraverso l'affissione all'Albo dell'Istituto Comprensivo Pescara 8 e sul sito web dello stesso: www.icpescara8.gov.it.

Titolare del trattamento dati è il Dirigente Scolastico Prof.ssa Lanaro Valeriana.

DDR/dt



Il Dirigente Scolastico
(Prof.ssa Lanaro Valeriana)

ALLEGATO A

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE AL BANDO DI GARA PER LA SELEZIONE DI ESPERTI MADRELINGUA TEDESCA PER LO SVOLGIMENTO DI CORSI DI PREPARAZIONE AGLI ESAMI DI CERTIFICAZIONE ESTERNA GOETHE ZERTIFIKAT.

Al Dirigente Scolastico
Istituto Comprensivo
Pescara 8
Via Torino n. 19
65121 Pescara

Il/la sottoscritto/a _____ nato/a a _____

Il _____ C.F. : _____ e residente a _____

CAP _____ in Via _____ in qualità di _____

e legale rappresentante della Scuola di Lingue _____

con sede in _____ Via _____

C.F. : _____ Partita IVA (eventuale) _____

n. tel _____ n. di fax _____ e-mail _____

pec _____

preso atto di quanto riportato nel bando di gara prot. n. _____ del _____

relativo al servizio in oggetto e pubblicato all'albo dell'Istituto Comprensivo n° 8 di Pescara e sul sito web

della scuola

CHIEDE

alla S. V. di partecipare alla gara in oggetto indicata e allo scopo, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R.445/2000 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 dello stesso nonché delle conseguenze di cui all'art 75 del medesimo decreto in caso di dichiarazioni mendaci, sotto la propria responsabilità

DICHIARA

- di essere ente operante nel settore della formazione – requisito desumibile dalle finalità statutarie o dall'oggetto sociale;
- di non trovarsi in una delle condizioni di incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione previste dall'art 32 ter del codice penale e dall'art 38 del D. Lgs.163/2006 (codice dei contratti pubblici) e quindi di non trovarsi in stato di fallimento, liquidazione coatta, di concordato preventivo, di non

avere in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tale situazione;

- che nei propri confronti non risulta l'iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10 del D. lgs. 163/2006 Codice dei Contratti pubblici per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione in merito a requisiti e condizioni rilevanti per la partecipazione a procedure di gara;
- di non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali;
- che il personale alle proprie dipendenze, e di cui ci si avvale per l'espletamento del contratto, è in possesso dei seguenti requisiti:
 1. godimento dei diritti politici
 2. di non aver riportato condanne penali e di non essere destinatari di provvedimenti che riguardino l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili, e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
 3. di non avere procedimenti penali pendenti.
- che il personale alle proprie dipendenze, e di cui ci si avvale per l'espletamento del contratto, è opportunamente formato sia dal punto di vista delle competenze metodologiche-didattiche sia dal punto di vista delle competenze comunicativo-relazionali.

Si allega alla presente istanza e per ciascuno degli esperti proposti la documentazione di seguito indicata:

- curriculum vitae comprensivo di autodichiarazione dei titoli posseduti indicati nel bando;
- documentazione esperienze relative al bando;
- dichiarazione generale;
- per i dipendenti P.A. autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza ad effettuare la prestazione;
- traduzione ufficiale in lingua italiana del titolo o dei titoli di studio posseduti conseguito all'estero.

Il dichiarante allega, altresì, una fotocopia fronte retro di un proprio documento d'identità in corso di validità, la dichiarazione sostitutiva modello DURC o dichiarazione di esenzione, dichiarazione conto corrente dedicato.

Data _____

Firma _____

Il/La sottoscritto/a, dichiara inoltre di essere informato/a ai sensi del D. lgs n° 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Data _____

Firma _____

TABELLA PUNTEGGIO VALUTAZIONE TITOLI

Sezione 1 - Titoli culturali e formativi

	Punti
Laurea in lingua e letteratura straniera tedesca conseguita nel paese di origine	10
Laurea non in lingua conseguita nel paese di origine	6
Laurea in lingua e letteratura straniera tedesca conseguita in Italia	8
Master universitario/corso di specializzazione nella lingua post laurea/dottorato di ricerca conseguiti in Italia per ogni titolo	2
Diploma conseguito nel paese di origine	6
Diploma sec. 2° grado conseguito in Italia	4

Sezione 2 - Esperienze professionali

	Punti
Per ogni anno di attività in corsi di conversazione con alunni delle scuole secondarie di 1° grado (fino ad un massimo di 5 anni)	2
Per ogni anno di attività in corsi in preparazione delle certificazioni con alunni delle scuole secondarie di 1° grado (fino ad un massimo di 5 anni)	4

DICHIARAZIONE GENERALE

Al Dirigente Scolastico
Istituto Comprensivo
Pescara 8
Via Torino n. 19
65121 Pescara

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a a _____ il _____

C.F.: _____ Residente a _____ in

Via _____ tel _____ Cell. _____

e-mail _____

in relazione al bando di gara per l'individuazione di personale esperto per lo svolgimento delle attività inerenti alla preparazione dell'esame GOETHE per gruppi di alunni delle classi della scuola secondaria di 1° grado

DICHIARA

ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R.445/2000 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 dello stesso nonché delle conseguenze di cui all'art 75 del medesimo decreto in caso di dichiarazioni mendaci, sotto la propria responsabilità quanto segue:

di essere cittadino/a _____

di godere dei diritti politici;

di non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che riguardino l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale ai sensi della vigente normativa;

di non avere procedimenti penali pendenti

di essere dipendente della seguente amministrazione _____

di aver ottenuto l'autorizzazione rilasciata dall'amministrazione di appartenenza per lo svolgimento dell'incarico oggetto del bando e di impegnarsi a produrre tale autorizzazione;

di essere disponibile ad effettuare in itinere valutazione delle abilità raggiunte finalizzate ad una migliore fruizione del corso;

effettuare una prova d'esame prima della iscrizione all'esame stesso al fine di valutare l'idoneità della preparazione dei candidati.

Ai fini del riconoscimento del titolo preferenziale in caso di parità di punteggio dichiara di aver svolto negli anni passati corsi con esiti soddisfacenti presso la scuola secondaria di 1° grado "Tinozzi" di Pescara.

Il dichiarante allega, altresì, una fotocopia fronte retro di un proprio documento d'identità in corso di validità.

Data _____

Firma _____

Il/La sottoscritto/a, dichiara inoltre di essere informato/a ai sensi del D. Lgs n° 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Data _____

Firma _____